

rotex

комфортна техніка для тебе



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА ГАРАНТІЯ
USER MANUAL AND WARRANTY

ріжкова
КАВОВАРКА
espresso & cappuccino
COFFEE MACHINE

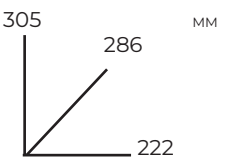
Power Espresso
RCM850-S

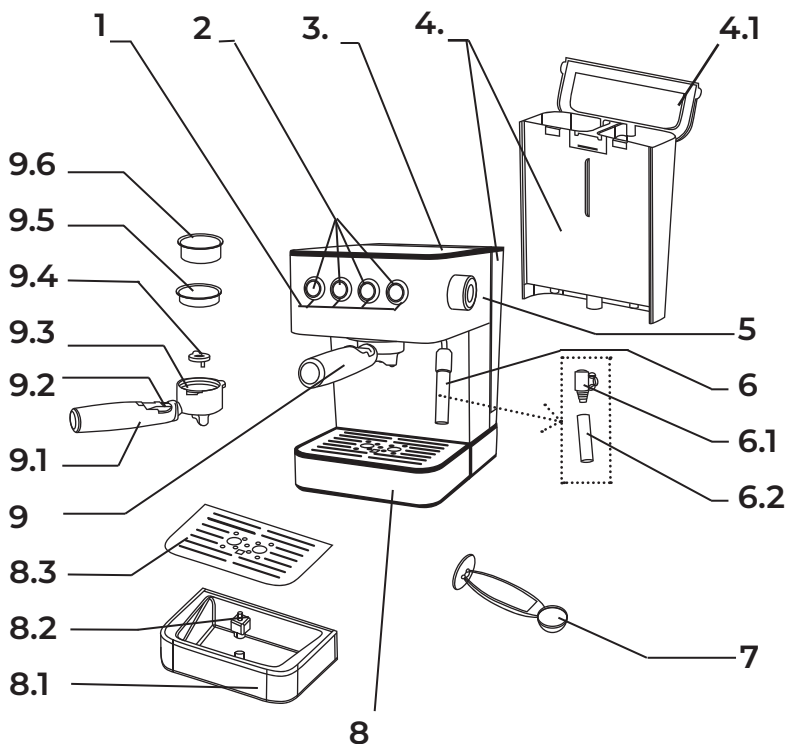
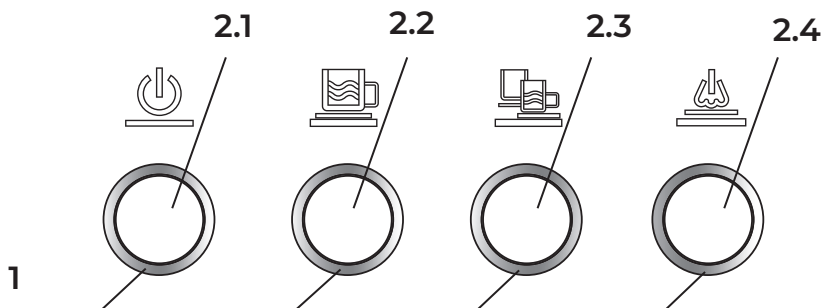
UA ШАНОВНІ ПОКУПЦІ!

Ми раді, що ви обрали техніку ROTEX, і дякуємо Вам за довіру. Вітаємо вас з новою кавоваркою.

EN DEAR CUSTOMERS!

WE ARE GLAD THAT YOU HAVE CHOSEN ROTEX TECHNOLOGY, AND THANK YOU FOR YOUR TRUST. CONGRATULATIONS ON YOUR NEW COFFEE MAKER.

220-240 В(V) ~ 50 Гц(Hz)	850 Вт (W)	1,8 Л (L)	
-----------------------------	------------	-----------	--



UA ОПИС

- 1.1 Індикатори на кнопках управління
- 2 Кнопки керування
- 2.1 Кнопка увімкнення/вимкнення
- 2.2 Кнопка увімкнення наливання для 1 чашки кави (програмована)
- 2.3 Кнопка увімкнення наливання для 2 чашок кави (програмована)
- 2.4 Кнопка увімкнення/вимкнення режиму подачі пари
- 3 Місце підігріву чашок
- 4 Резервуар для води
- 4.1 Кришка резервуара для води
- 5 Регулятор подачі пари
- 6 Насадка для капучино (панарелло)
- 6.1 Основа для прикріплення трубочки капучинатора
- 6.2 Трубочка капучинатора (після застосування, перед вимкненням приладу, постійно знімати і вимивати)
- 7 Мірна ложка й ущільнювач кави
- 8 Знімний піддон у зібраному вигляді
- 8.1 Піддон для збирання крапель
- 8.2 Поплавок-індикатор наповнення піддона для збирання крапель
- 8.3 Знімна решітка піддона
- 9 Холдер (ріжок) у зібраному вигляді
- 9.1 Ручка холдера
- 9.2 Утримувальний затискач змінного фільтра (тримає сито під час звільнення-струшування приготованої кави)
- 9.3 Тримач фільтра
- 9.4 Лійка
- 9.5 Знімний фільтр для 1 чашки кави
- 9.6 Знімний фільтр для 2 чашок кави

EN DESCRIPTION

- 1.1 Indicators of the control buttons
- 2 Control buttons
- 2.1 On/off button
- 2.2 Pouring button for 1 cup of coffee (programmable)
- 2.3 Pouring button for 2 cups of coffee (programmable)
- 2.4 Button for switching the steam supply mode on/off
- 3 Shelf for heating cups
- 4 Water tank
- 4.1 Water tank cover
- 5 Steam supply regulator
- 6 Cappuccino frother (panarello)
- 6.1 Base for attaching the cappuccino maker tube
- 6.2 Cappuccino maker tube (always remove and wash after use)
- 7 Measuring spoon with tamping tool
- 8 Removable drip tray (fully assembled)
- 8.1 Drip tray for collecting drips

- 8.2 Water level float with filling indicator
- 8.3 Removable drip tray grid
 - 9 Holder (horn) assembled
 - 9.1 Holder handle
 - 9.2 Holding clip for the replaceable filter (holds the filter basket)
 - 9.3 Filter holder
 - 9.4 Spout
 - 9.5 Removable filter for 1 cup of coffee
 - 9.6 Removable filter for 2 cups of coffee

UA ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Перед використанням нового приладу вперше важливо, щоб Ви прочитали інструкції, викладені у цій брошурі, та дотримувалися їх, навіть якщо переконані, що добре знаєте, як користуватися такими приладами.
- Для використання приладу в майбутньому знайдіть для нього безпечне місце і тримайте цю брошуру під рукою.
- Використовуйте прилад лише за його прямим призначенням, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з приладом може призвести до його поломки, заподіяти шкоду користувачеві або його майну.
- Електроприлад призначений лише для використання у побутових умовах. Він не призначений для комерційного застосування та використання у виробничих зонах та робочих приміщеннях.
- Перед під'єднанням приладу до розетки переконайтеся, що номінальна напруга, вказана у його заводській табличці, відповідає напрузі в розетці.
- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, або з нестачею досвіду та знань, якщо їм забезпечено нагляд або надано інструкції щодо безпечного використання приладу і вони розуміють пов'язані з цим небезпеки.
- Потрібно тримати прилад та його шнур у місці, недоступному для дітей віком менше ніж 8 років, коли прилад перебуває під напругою, охолоджується чи коли зберігається.
- Чищення і користувацьке обслуговування не може до-

ручатися дітям до 8 років. Для дітей старшого віку це має відбуватися під наглядом дорослих.

- Дітям забороняється гратися з приладом.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте без нагляду поліетиленові пакети, що постачаються в якості упаковок для приладу. Існує небезпека удушення.
- Завжди розміщуйте прилад на стійкій, рівній та сухій поверхні, залишаючи достатньо місця навколо.
- Використовуйте лише ті аксесуари, які рекомендує виробник.
- Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Не переміщуйте прилад, поки він повністю не охолов.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, не використовуйте перехідники під час підключення приладу до електричної розетки.
- Не використовуйте кавоварку без води у резервуарі. Резервуар наповнюйте тільки холодною, фільтрованою, чистою та свіжою водою. Використання теплої або гарячої води чи інших рідин може призвести до пошкодження приладу або бути причиною виникнення небезпеки.
- Дотримуйтеся максимального об'єму резервуару, рівень води не повинен перевищувати позначку «Max»
- Якщо прилад не використовується протягом тривалого часу, то опорожніть резервуар для води.
- Перед початком запарювання кави переконайтеся в тому, що ріжок з фільтром встановлені правильно.
- Ніколи не витягуйте ріжок з фільтром під час запарювання кави, а також під час отримання кип'ятку, оскільки пристрій перебуває під тиском. Усування ріжка з фільтром під час цих дій може призвести до отримання опіків або поранення.
- Сопло пари стає дуже гарячим під час спінювання молока і протікання води. Це може призвести до отримання опіків, тому також слід уникати будь-якого безпосереднього контакту з соплом пари.
- Перед чищенням приладу, його монтажем або демонтажем завжди витягуйте шнур живлення з розетки елек-

тромережі. Дайте спочатку приладу охолонути.

- Не допускайте контакту з'єднувального кабелю з гарячими частинами кавоварки.
- Не торкайтеся гарячих поверхонь кавоварки.
- Не підставляйте руки безпосередньо під струмись пари, гарячої води або кави, яка наливається, оскільки це може призвести до отримання опіків або поранення.
- Шнур живлення не повинен висіти над кутом столу або над робочою поверхнею, на якій стоїть прилад. Не допускайте зіткнення мережевого шнура з гарячими поверхнями або гострими краями меблів.
- Не використовуйте пристрій у випадку, якщо піднос для стікаючої води або решітка підноса для стікаючої води встановлені неналежним чином.
- Завжди перед чищенням кавоварки, а також у разі виникнення проблем під час процесу запарювання кави, вимикайте кавоварку та витягуйте вилку з розетки.
- Тримайте електроприлад в чистоті. Очищуйте прилад згідно з вказівками, наведеними в розділі «Чищення і догляд».
- **Увага!** Усувайте накип не рідше ніж один раз на місяць. Несправності, які виникли через появу накипу на компонентах кавоварки, не є гарантійним випадком.
- Після використання завжди очищуйте прилад.
- Для від'єднання приладу від розетки електричної мережі потягніть за вилку шнура живлення, у жодному разі не тягніть за шнур живлення, інакше можна пошкодити шнур живлення або розетку.
- Не розміщуйте електроприлад поблизу умивальника або раковини, не ставте його на прилади, що є джерелом тепла, а також поруч з ними.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, то з метою уникнення небезпечної ситуації його слід замінити у професійній майстерні або за допомогою кваліфікованого спеціаліста. Експлуатація електроприладу з пошкодженим шнуром живлення заборонена.

- Не намагайтеся полагодити прилад самостійно.
- Всередині немає деталей, придатних для обслуговування користувачем.
- У разі виникнення проблем з приладом зверніться до авторизованого сервісного центру. Забороняється самостійно ремонтувати прилад.
- Не розбирайте прилад самостійно. У разі виникнення будь-яких несправностей, а також після падіння приладу, вимкніть його з електромережі й зверніться до будь-якого авторизованого сервісного центру за контактними адресами, вказаними в інструкції користувача та на сайті www.rotex.ua

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Після транспортування або зберігання приладу за зниженої температури необхідно витримати його за кімнатної температури не менше ніж три години.

- Дістаньте кавоварку з упаковки та видаліть пакувальні матеріали.
- Перевірте цілісність приладу. За наявності пошкоджень не користуйтеся пристроєм.
- Переконайтеся у тому, що робоча напруга кавоварки відповідає напрузі електричної мережі.

ПІДГОТУВАННЯ ДО РОБОТИ

Перед першим використанням або якщо кавоварка не використовувалася деякий час, її необхідно промити чистою теплою водою наступним чином:

1. Протріть корпус приладу вологою тканиною. Перед першим використанням кавоварки промийте всі її знімні частини, тримач фільтра, фільтр для кави, резервуар для води та мірну ложку теплою водою з нейтральним миючим засобом і просушіть.

2. Поставте кавоварку на рівну поверхню.

3. Наповніть резервуар (4) водою (рівень води не повинен перевищувати позначку "Max"). Рекомендується не витягати резервуар з водою, а наливати воду в резервуар, коли він під'єднаний до кавоварки. Знімати резервуар для води слід лише у разі його миття.

4. Вставте фільтр (9.5/9.6) для кави в тримач (9.3) фільтра, поєднавши виступ на фільтрі з прорізом в тримачі, і поверніть фільтр за годинниковою стрілкою або проти годинникової стрілки. Не насипаючи каву у фільтр, приєднайте тримач фільтра до бойлера кавоварки. Для цього встановіть різок (9) разом із фільтром у кавоварку. Вставте його знизу вгору у гніздо тримача на корпусі кавоварки таким чином, щоб ручка тримача фільтра розташовувалась на 45 градусів лівіше позначки «Lock», та зафіксуйте, повернувши тримач за ручку вправо на 40-45 градусів, до позначки «Lock» (при цьому не слід прикладати надмірних зусиль!).

5. Поставте чашку на решітку піддона (8.3) під сопла тримача фільтра. Пе-

реконайтеся, що регулятор подачі пари стоїть на позначці “Min”.

6. Вставте вилку мережевого шнура у розетку.

7. Увімкніть кавоварку натисненням кнопки «Увімкнення/Вимкнення» (2.1), під час натискання засвітиться індикатор цієї кнопки і будуть мерцати кнопки (2.2) та (2.3) одночасно. Після закінчення нагрівання ці кнопки будуть горіти постійно. Кавоварка готова до роботи.

8. Для заповнення водою бойлера достатньо натисніть на кнопку (2.2) чи (2.3). Кавоварка автоматично за допомогою помпи закачає воду в бойлер і після ноповнить порцією води чашку. Вилийте воду з чашки.

9. Залежно від об'єму чашки зробіть цю процедуру декілька разів, після цього бойлер буде промитий.

10. Вилийте воду з чашки і піддона (8.1), ретельно їх промийте. Прилад готовий до приготування кави.

Застереження: Перед початком роботи приладу завжди переконайтеся, що в резервуарі є достатня кількість води.**УВАГА!**

– Забороняється знімати ріжок з фільтром (9), якщо натиснуті кнопки (2.2), (2.3), (2.4).

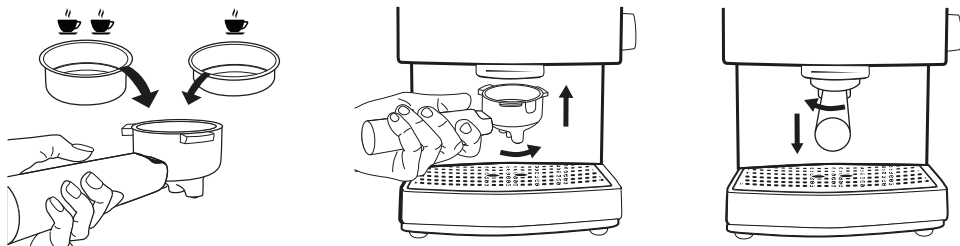
– Не знімайте холдер (9) відразу ж після приготування кави, оскільки всередині тримача фільтра (9.3) може бути надлишковий тиск води та пари. Дочекайтеся остигання кавоварки.

– Для зняття холдера (9) поверніть його у лівий бік та від'єднайте тримач фільтра (9.3) від бойлера кавоварки.

ПРИГОТУВАННЯ КАВИ ЕСПРЕСО

Застереження: Перед початком роботи приладу завжди переконайтеся, що в резервуарі є достатня кількість води.

• Переконайтеся, що подача пари закрыта. Для цього поверніть ручку (5)



за годинниковою стрілкою до упору.

• Наповніть резервуар водою (рівень води не повинен перевищувати позначку “Max”). Рекомендується не витягати резервуар з водою, а наливати воду в резервуар, коли він під'єднаний до кавоварки. Знімати резервуар для води слід лише у разі його миття.

• Вставте фільтр (9.5/9.6) для кави в тримач (9.3) фільтра, поєднавши виступ на фільтрі з прорізом в тримачі і поверніть фільтр за годинниковою стрілкою або проти годинникової стрілки.

• Насипте мелену каву у фільтр (9.5/9.6), злегка утрамбуйте мелену каву зворотним боком мірної ложки (7). Зберіть надлишок кави з країв сита.

• Встановіть ріжок (9) разом із фільтром в кавоварку. Вставте його знизу вверх у гніздо тримача на корпусі кавоварки таким чином, щоб ручка ріжок

розташовувалась на 45 градусів лівіше позначки «Lock», та зафіксуйте, повернувши ріжок за ручку вправо на 40–45 градусів, до позначки «Lock» (при цьому не слід прикладати надмірних зусиль!).

- Поставте одну або дві чашки на решітку (8.3) піддона (8).
- Вставте вилку шнура у розетку.
- Увімкніть кавоварку натисненням кнопки «Увімкнення/Вимкнення» (2.1), під час натискання засвітиться індикатор цієї кнопки. Кнопки (2.2) та (2.3) будуть мерцати одночасно. Після закінчення нагрівання ці кнопки будуть горіти постійно. Кавоварка готова до роботи.
- Увімкніть подачу води, натиснувши на кнопку (2.2), якщо готуєте 1 порцію кави, якщо готуєте 2 порції, натисніть на кнопку (2.3). Наглядайте за процесом наповнення чашки чи чашок приготованою кавою.
- Вимкніть кавоварку, натиснувши на кнопку «Увімкнення/Вимкнення» (2.1). Індикатор, цієї кнопки погасне.
- Дочекайтеся остигання кавоварки та зніміть тримач фільтра (9.3), повернувши ріжок (9) у лівий бік. Видаліть залишки меленої кави та промийте фільтр (9.5/9.6).
- Для зручності під час видалення залишків кави використовуйте утримувач-затискач (9.2), за допомогою якого можна зафіксувати фільтр (9.5/9.6) від випадання з тримача (9.3).

Примітки:

- Використовувані чашки необхідно попередньо нагріти. Під час нагрівання води у бойлері установіть чашки на майданчик (3).
- У разі екстреної необхідності зняття тримача фільтра необхідно знизити тиск у бойлері, вимкнути кавоварку, натиснувши на кнопку «Увімкнення/вимкнення» (2.1), підставити під наконечник (6) відповідну чашку та злегка відкрити подачу пари, повернувши регулятор (5) проти годинникової стрілки. Після скидання тиску у бойлері можна зняти ріжок (9).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не залишайте кавоварку без нагляду під час приготування кави!

ПРИГОТУВАННЯ КАПУЧИНО

Застереження: Перед початком роботи приладу завжди переконайтеся, що в резервуарі є достатня кількість води. **Увага!** Остерігайтеся опіків від надто гарячої пари.

- Переконайтеся, що ручка регулятора пари (5) знаходиться у положенні «Подача пари вимкнена».
- Приготуйте каву, як описано у розділі «ПРИГОТУВАННЯ ЕСПРЕСО», у чашці, об'єму якої буде цілком достатньо для додання збитої пінки молока або вершків.
- Натисніть на кнопку подачі пари (2.4), дочекайтеся, поки індикатор, цієї кнопки не буде світитися постійно. Підставте під панарелло (6) будь-яку відповідну посудину для збирання води. Обережно поверніть проти годинникової стрілки ручку подачі пари (5) на чверть оберту для видалення конденсату, що залишився у трубі капучинатора (6).

- Після видалення конденсату закрийте подачу пари, повернувши ручку (5) за годинниковою стрілкою до упору. Примітка: з тримача фільтра (9.4) або з насадки капучинатора (6) може вийти невелика кількість води або пари, це нормальне явище.
- Опустіть наконечник насадки-капучинатора (6) у склянку з холодним молоком або вершками. Обережно поверніть ручку регулятора подачі пари (5) проти годинникової стрілки на чверть оберту або більше. Наконечник (6) не має торкатися дна посудини, інакше вихід пари буде утруднений, для отримання молочної піни достатньо декілька секунд.

Примітка: щоб уникнути випліскування молока, завжди занурюйте наконечник (6) глибше, ніж на 1 см від поверхні молока.

- Вихідна пара створює завихрення, що сприяють утворенню молочної пінки. Періодично піднімайте та опускайте посудину з молоком відносно наконечника (6) до утворення молочної пінки.
- Закрийте подачу пари, повернувши ручку (5) за годинниковою стрілкою до упору.
- Вимкніть кавоварку, натиснувши на кнопку «Увімкнення/вимкнення» (2.1). Індикатор, цієї кнопки погасне.

Примітка: можливо, щоб приготувати ніжну та повітряну молочну пінку, вам доведеться трішки попрактикуватися. Не засмучуйтеся, якщо ваша перша пінка вийде не зовсім такою, як ви очікували. Вивчайте вашу кавоварку, аналізуйте, що та як ви робите. Головне — продовжуйте готувати, і все обов'язково вийде!

РЕКОМЕНДАЦІЯ:

Для приготування кращої пінки використовуйте холодне молоко невеликої жирності.

ВАЖЛИВО:

– Не використовуйте сухе молоко чи молоко тривалого зберігання, бо з таких продуктів пінка просто не зіб'ється. Обирайте звичайне свіже незбиране молоко без консервантів, що має жирність від 4 до 6%, або вершки жирністю 10%.

– Відразу після збивання молока або вершків прочистіть трубочку (6.2)

– для цього опустіть наконечник (6) у склянку з водою, увімкніть подачу пари, натиснувши на кнопку (2.3), та поверніть ручку подачі пари (5) проти годинникової стрілки, щоб випустити невелику кількість пари, після цього закрийте подачу пари, повернувши ручку (5) за годинниковою стрілкою до упору, вимкніть подачу пари, натиснувши на кнопку подачі пари (2.3), вимкніть кавоварку (2.1).

– Дочекайтеся остигання кавоварки та зніміть трубку капучинатора (6.2) з основи (6.1), протріть вологою, м'якою тканиною, сам наконечник (6.2) промийте під струменем води.

Примітка:

– Повторне приготування кави рекомендується робити з інтервалами не менше ніж 5 хвилин.

ПРОГРАМУВАННЯ КІЛЬКОСТІ КАВИ

Щоб постійно отримувати чудовий смак кави, ви можете запрограмувати

кількість води, яка подається кожного разу.

1. Налаштування на одну чашку:

Коли індикатор живлення 2.1 та 2.2 індикатори «Одномісна чашка/двомісна чашка» світяться, натисніть і утримуйте кнопку 2.2 «Одномісна чашка» протягом 3 секунд, індикатор одностійкової чашки почне блимати, потім натисніть кнопку «Одномісна чашка», щоб почати налаштування, коли ви отримаєте ваш улюблений об'єм кави або час (максимум 60 секунд), натисніть кнопку «Одномісна чашка» ще раз, щоб підтвердити налаштування, після чого налаштування буде завершено. (Якщо ви не підтвердите налаштування протягом 60 секунд, кавоварка автоматично вимкнеться, а час наливання кави буде встановлено на 60 секунд).

2. Налаштування подвійної чашки:

Аналогічно до наведеного вище «Налаштування одинарної чашки», різниця полягає в тому, що потрібно натиснути кнопку 2.3 «Подвійна чашка», а не 2.2 «Одинарна чашка».

Максимальний час налаштування - 60 секунд, мінімальний час - 6 секунд. Ви можете встановити будь-який час між 6-60 секундами. Навіть якщо ви вимкнете машину, ваші налаштування залишаться в пам'яті.

3. Відновлення заводських налаштувань:

Коли індикатор живлення та індикатори «Одномісна чашка/двомісна чашка» залишаються яскравими, натисніть і утримуйте кнопки «Одномісна чашка» та «Двомісна чашка» протягом 5 секунд, після чого всі чотири індикатори кнопок блимнуть тричі, і машина успішно повернеться до початкових налаштувань).

ЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

- Від'єднайте прилад від мережі.
- Починайте чищення приладу лише після того, як він повністю охолов.
- Очищуйте прилад від залишків кави та інших забруднень щоразу після використання. Не відкладайте чищення, щоб уникнути просихання залишків кави, які буде важко видалити.
- Не занурюйте прилад у воду чи інші рідини. Завжди стежте за тим, щоб вода не потрапляла на електричні з'єднання.
- Протріть прилад ззовні вологою м'якою тканиною. Не використовуйте для чищення приладу агресивні чи абразивні засоби для чищення, а також органічні розчинники.
- Зніміть тримач фільтра, видаліть залишки кави з фільтра. Промийте тримач і фільтр у теплій воді, витріть насухо м'якою тканиною без ворсу або губкою (перевірте внутрішні отвори фільтра, якщо вони засмічені, очистіть їх маленькою щіткою (не входить до комплекту)).
- Почистіть місце приєднання держака фільтра.
- У разі, якщо прилад використовувався для приготування капучино, необхідно зняти трубку капучинатора, промити її водою і протерти м'якою тканиною.
- Зніміть піддон для збирання крапель, злийте рідину, що накопичилася, промийте водою і протріть м'якою тканиною.
- Повторюйте цю процедуру після кожного використання приладу.

- Періодично мийте губкою або м'якою тканиною внутрішню частину резервуара для води.
- Корпус приладу протріть сухою або злегка вологою тканиною, просушіть на повітрі.

ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

Для ефективної роботи кавоварки рекомендується здійснювати видалення накипу кожні 2-3 місяці, а у разі використання «твердої» води - частіше. Для цього необхідно виконати дії, описані в розділі «Підготовка до роботи та використання», тільки замість води слід застосувати 2-3% розчин лимонної кислоти. Після цього потрібно знову повторити дії, описані в розділі «Підготовка до роботи та використання», але вже наповнивши резервуар чистою водою. Знімні фільтри (9.5/9.6) за необхідності слід прощити засобом для видалення кавових масел.

ЗБЕРІГАННЯ

Перед тим, як прибрати прилад на зберігання, проведіть його чищення. Змотайте шнур живлення. Прилади зберігаються у закритому сухому і чистому приміщенні за температури навколишнього повітря не вище + 40°C і відносної вологості повітря не вище 70%, а також відсутності у навколишньому середовищі кислотних та інших випарів, які негативно впливають на матеріали приладів. Зберігайте прилад у недоступному для дітей місці.

КОМПЛЕКТАЦІЯ І КОЛІР ВКАЗАНІ НА УПАКОВЦІ ПРОДУКТУ

ПРИМІТКА

Термін зберігання необмежений. Дата виробництва збігається із серійним номером і номером партії, які вказані на упаковці товару, xxxx / xx / xx — рік, місяць та день відповідно.

Термін придатності виробу становить 5 років.

Строк служби виробу, за умови виконання правил використання виробу, становить 5 років.

Всі матеріали даного посібника були ретельно перевірені. При виявленні помилок, опущень і невідповідностей компанія залишає за собою право остаточного трактування. Дизайн і характеристики приладу можуть бути змінені без попереднього повідомлення. Перед придбанням ознайомтеся з фактичними характеристиками виробу. Виробник має право на внесення змін до дизайну, комплектації, а також до технічних характеристик виробу під час вдосконалення своєї продукції з повідомленням про зміни.

УТИЛІЗАЦІЯ



Цей символ означає, що цей продукт не можна викидати зі звичайними побутовими відходами (2012/19/ЄС).

Дотримуйтеся правил вашої країни щодо роздільного збору електричних та електронних виробів. Правильна утилізація допомагає запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людини.

УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!

Компанія Rotex висловлює подяку за Ваш вибір і гарантує високу якість і бездоганне функціонування придбаного Вами виробу при дотриманні правил його експлуатації. Термін гарантії на всі вироби - 12 місяців з дня придбання. Цим гарантійним талоном Rotex підтверджує справність даного виробу і бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникли з вини виробника. Гарантійний ремонт може бути проведений в авторизованому сервісному центрі на території України.

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

I. ТЕРМІН ГАРАНТІЇ ЯКОСТІ І ВІДПОВІДНОСТІ ЗАЯВЛЕНОМУ ТЕХНІЧНОМУ СТАНУ СКЛАДАЄ:

- 1) На виріб – 12 місяців з дня його продажу (підтверджується товарним чеком);
- 2) На замінені після закінчення гарантійного терміну вузли, агрегати і запасні частини – 30 днів з дня їх установки у виріб (підтверджується в гарантійному талоні відповідною відміткою з круглою печаткою сервісного підприємства).
- 3) При обміні товару на аналогічну модель у гарантійному талоні вписується дата продажу товару та дата ремонту товару шляхом обміну.

II. ВИМОГИ ДО ПРЕТЕНЗІЇ

З метою посилення відповідальності експертів за висновок, претензії щодо якості виробу і його технічного стану приймаються тільки в уповноважених сервісних підприємствах, а також у сервісних відділах роздрібною торгівельною мережі, де був придбаний виріб.

III. ПРОВЕДЕННЯ ГАРАНТІЙНОГО РЕМОНТУ:

- 1) Гарантійний ремонт виробу здійснюється уповноваженим сервісним підприємством.
- 2) У разі проведення гарантійного ремонту, гарантійний термін на сам виріб і його комплектуючі частини, які не були замінені при ремонті, подовжується на термін перебування виробу у ремонті.

IV. ВАЖЛИВО! ГАРАНТІЯ НА ВИРІБ ВТРАЧАЄ СИЛУ У РАЗІ, КОЛИ:

- 1) Виріб не має цього гарантійного талона.
- 2) Гарантійний талон заповнений частково або неправильно і/або з виправленнями без їх підтвердження Продавцем;
- 3) Серійний номер на виробі видалений або пошкоджений, якщо він там був передбачений і раніше був записаний до гарантійного талону.
- 4) Ремонтні роботи проведені сервісним підприємством, не уповноваженим на даний вид діяльності (підтверджується Договором або одноразовою угодою).
- 5) Без узгодження з Продавцем до виробу внесені конструктивні зміни (підтверджується експертним висновком).

V. ГАРАНТІЯ НА ВІДПОВІДНІСТЬ ВИРОБУ ЯКОСТІ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ НА ВИПАДКИ, КОЛИ НЕСПРАВНОСТІ ВИРОБУ БУЛИ ВИКЛИКАНІ:

- недбалістю поводженням з ним і неправильною його експлуатацією (наприклад – експлуатація в умовах «не побутового характеру», де використання виробу непридатне через зміну його статусу як «прилад побутового призначення»; експлуатація з порушенням вимог загально прийнятих правил безпеки при експлуатації електричних приладів, недотриманням інструкції з монтажу і експлуатації і т.д.);
- неправильними монтажними і/або пусконаладжувальними роботами;
- транспортними та механічними пошкодженнями;
- використанням неякісних або невідповідних витратних матеріалів;
- підключенням виробу до комунікацій і систем (електроживлення), що не відповідають вимогам національних Державних стандартів;
- природними явищами, стихійними лихами, пожежею і т.ін.;
- попаданням у виріб сторонніх предметів, речовин, рідин, тварин, комах і т. ін.

СПИСОК СЕРВІСНИХ ЦЕНТРІВ З ОБСЛУГОВУВАННЯ ТОВАРІВ ТОРГОВОЇ МАРКИ «ROTEX» В УКРАЇНІ

Біла Церква	ЦЦ "Эликон"	бул. Олександрійський, 52	38(0456)38-29-00, (098)0176125
Вінниця	ЦЦ «Спеціаліст»	вул. Порики,1	(0432) 57-91-91, 50-91-91
Вінниця	ВФ ТОВ «Лотос»	вул. Енергетична,3-а	(067) 622-56-62
Гуляй поле	ЦЦ «Електросвіт»	вул. Шевченка, 18-в	(06145) 4-14-21, (095) 3511442, (098) 5580348
Дніпро	ЦЦ «УНІВЕРСАЛ СЕРВІС»	вул. Коротка, 41А	(056) 790-04-60
Дніпро	ТОВ «Лотос»	пр-т. Олександра Поля, 59	(056) 34-67-05
Житомир	АСЦ «ЄвроСервіс»	вул. Львівська,11	(0412) 55-55-15, (093) 461-95-96
Житомир	АСЦ"Слава-сервіс"	провулок 3-й Госпітальний, 5	38 (0412)464-864, (097) 829-43-36, (063) 310-00-80
Запоріжжя	ЦЦ «Альфатех но центр»	вул. Грязнова, 67	(095) 272-03-03, (097) 292-29-03
Запоріжжя	ЗФ ТОВ «Лотос»	вул. Гоголя, 175	(061) 787-50-51, (0612) 63-97-90
Івано-Франківськ	ЦЦ «Мегастайл»	вул. Незалежності, 179Б	(0342) 77-33-22, 72-27-22
Івано-Франківськ	ИФ ТОВ «Лотос»	вул. Вовчинецька, 223	(0342) 71-28-13
Київ	"АМАТИ-СЕРВІС"	вул. Бориспільська,9, корп.57	38(044) 369-50-01, 369-50-30
Київ	ЦЦ "Skeleton"	пр-т. П. Григоренка, 22/20	38(044)337-77-12 (050)205-12-12, (098)205-12-12, (063)205-12-12
Київ	ТОВ "Побуттех Сервіс"	вул. Петра Сагайдачного, 12	38 (044) 425-19-89, (067) 238-30-99, (050) 344-42-42 (Viber), (044) 462-52-92
Київ	ТОВ «Аудіо відео сервіс»	вул. Мартиросяна, 12	380 (44)245-73-31
Київ	ЦЦ «МТІ-сервіс»	пр-т. Леся Курбаса, 10а	(044) 590-28-02
Конотоп	ЦЦ "Алексей"	пр. Червоної калини, 11	38(05447) 6-13-56; (097)9207602
Коростень	ЦЦ «Авторітет»	вул. Шевченка, 28	38(04142) 9-23-11, факс 5-06-27
Краматорськ	ЦЦ "Алексей"	пр. Червоної калини, 11	38(05447) 6-13-56; (097)9207602
Кременчук	ЦЦ «ЕкоСан»	вул. Академіка Маслова, 44, оф.2	38(05366) 3-91-92. (066)230-44-71. (096)446-71-06

Повний перелік гарантійних майстерень дивіться на сайті <https://rotex.ua/support/>



EN SAVE THE INSTRUCTION

To reduce the risk of fire, electric shock and/or injury when using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed:

- Carefully read all instructions.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs. Care must be taken, as burns can occur from touching hot parts or spilled hot liquid.
- To protect yourself against fire, electric shock and/or injury, do not immerse the cord, the plug or the appliance in water or other liquid.
- Unplug the appliance from the socket, when the espresso make is not in use and before cleaning. Allow to cool before assembly or disassembly of removable parts and before cleaning the appliance.
- Be certain the filter holder is securely in place when brewing espresso. Scalding may occur if the filter holder is removed during the brewing cycle.
- **WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the top or bottom covers. No user-serviceable parts are inside. Repair should be done by authorized service personnel only.
- Do not use the appliance for other than intended use.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or in-

struction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children shall not play with the appliance.
- If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified personnel to avoid hazard..
- The device is intended for use in domestic and similar conditions, in particular:
 - in kitchen areas for staff in shops, offices and other production environments;
 - in farm houses;
 - clients in hotels, motels, and other residential infrastructure;
 - in the conditions of a boarding house plus breakfast.
- Please use the original accessories.
- Use the device in a dry environment.
- Place the coffee maker on a flat table or tabletop and make sure that the appliance is at least 5 cm away from any other nearby object, while its back panel is over 20 cm away from the wall. Do not hang the power cord on the edge of the table or tabletop. Do not hang the power line on the edge of the desk or counter.
- Clean and maintain the parts of coffee machine parts regularly to ensure the quality of coffee and prolong the service life of the coffee machine.
- Do not move or turn off the power supply at will when the coffee machine is working.
- Do not use the coffee machine if there is no water in it.
- To ensure safety, please read the use details in the instruction carefully and master the correct method of use.
- Do not wash the coffee machine or power line in water or other liquids.
- Do not use the appliance outdoors.
- Before first use, please boil it twice with clean water to remove the peculiar smell.

Warning!

- Please, do not touch the hot elements (such as high-pressure steam tube, water outlet, etc.), when using the coffee maker.
- This appliance is designed for making coffee or hot drinks. Be careful to avoid scalding with sprays of water or steam due to improper use of the appliance.

BEFORE USE:

Remove all packaging elements.

Inspect all parts of the appliance for visual damage. Unroll the power cord completely and inspect it for damage. Do not use the appliance, if the machine and /or its cord have been damaged or are not working properly. Unwind the power cord completely and inspect it for damage. In case of damage, contact the official Technical Support Service for advice.

PREHEAT THE MACHINE

Preheating is a simple 'must do' step before you make your espresso shot or in between shots. The purpose is to bring water in the boiler to the optimum temperature for your espresso.

How to preheat:

1. Fill the removable water tank to the MAX line with cold water and reinstall it securely on the back of the coffee maker.

Note: Do not exceed the maximum line of water marked on the tank. Do not use the machine without water tank or water tank installed

2. Plug in the appliance and press the ON/OFF button to turn it ON. The light indicator will light up and stay bright.

3. The machine will start warming up and the light indicator of 1-coffee and 2-coffee will be flashing until the preheating is over. Once the optimal temperature is reached, the light will stop blinking and stay bright.

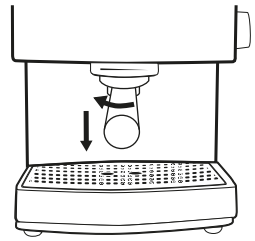
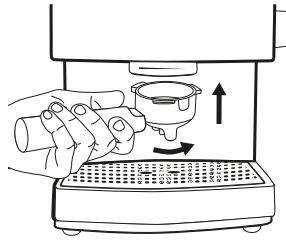
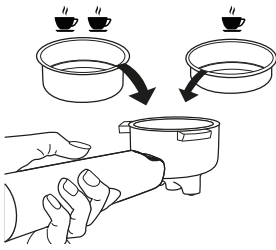
4. Place filter for 1 or 2 cups in the filter holder. Insert the filter basket and press it all the way down until it cannot be pushed any further. Do NOT add any ground coffee at this stage.

5. Press the 1-coffee or 2-coffee button. Hot water will pour from the machine, use water to clean filters or cups. Once the lights start flashing, water will stop running. Now remove the holder and cups.

HOW TO USE

Making coffee

1. Add 1 measure spoon (about 7 g) of ground coffee to the



1-cup filter basket in a filter handle. Press ground coffee firmly. Use a brush or clean cloth to clean the filter's edge.

Note: Filter for 1 cup needs 1 spoon. Filter for 2 cup needs 2 spoons.

If the ground coffee is pressed too tightly, the coffee flows out slowly and the crema becomes thick. If the ground coffee is pressed too loose, the coffee flows out quickly and crema is insufficient and the color is light.

2. Insert filter holder until it slides all the way to the back and cannot be pushed in any further. Place 1 or 2 empty cup on the removable grid.

3. When the light indicator of 1-coffee or 2-coffee stays bright, press the 1-coffee or 2- coffee button, the machine will pour out coffee and will auto stop pouring coffee.

4. After making the coffee, press the on/off button to turn the machine off.

5. Take the filter holder out by rotating it anticlockwise. Wash parts with warm water. Rinse and dry thoroughly.

FROTHING MILK/ MAKING CAPPUCCINO

1. Press the ON/OFF button to turn on the machine, when the light indicators of 1-coffee and 2-coffee stop flashing and keep bright, press the steam button. Once the light indicator of steam stops flashing, the machine is ready.

2. Fill a metal or ceramic cup with cold milk (100ML). A stainless steel cup and skimmed milk are recommended for the best result.

3. Turn the steam control knob to the steam mark, release some steam to clean the steam wand, then turn the steam control knob slowly in opposite direction to stop steam.

4. Hold cup underneath frothing nozzle, introduce the steam nozzle into the milk 5 mm. Turn the steam control knob to the steam mark, steam will come out from the frothing nozzle.

5. When the milk volume double, introduce the steam nozzle deeply into the cup. And keep heating the milk to the desired temperature (60□).

6. Then turn the steam control knob slowly in clockwise for stopping steam. Press the steam button again for stop heating.

Note: Do not steam more than 60 seconds.

Clean steam frothing nozzle with wet sponge immediately after steam stops generating, but care not to be hurt!

For clean the inner of frothing nozzle, turn the steam control knob the steam mark and press the coffee button, then hot water will flow out and can wash the frothing nozzle.

7. Pour the frothed milk into the espresso prepared. Now the cappuccino is ready.

Note: If you want to make coffee after frothing milk, please cool down the boiler first.

a. After pressing the steam button again for stop heating, press the 2-coffee button, the hot water will flow out.

b. Once the light indicator flash, press the 2-coffee button again for stopping water flowing out.

c. Now you could start to make coffee.

Tips for making Espresso

- For best results, use fresh-ground, dark, espresso roast coffee.

- If espresso pre-ground coffee is used, store the unused portion in an airtight container and keep in a cool, dark area for up to one week.

- The grind of the coffee will affect the taste of the coffee and how the appliance works. If the grind is too coarse, water will flow too fast through the coffee and result in a weaker flavor. If the grind is too fine, the flavor may be too strong or bitter, and the grounds may clog the filter.

- For hotter espresso, preheat the filter holder, the ground espresso filter, and the pod filter by first brewing water into the cups for a few seconds and then emptying the brewed water.

- CAUTION Burn Hazard. The metal parts of the filter holder may be hot.

- Espresso beans may be ground in a coffee grinder. For best results, use a coffee grinder on the fine setting. If grinding espresso in a store or using a burr mill, then use a setting that is one to two notches coarser than the espresso setting.

- Grind your espresso so that it looks gritty, like salt or sand. It is too fine if it looks like powder and feels like flour. If the coffee is ground too fine, then the water will not flow through the coffee.

- Always use cold water to make coffee. Warm water or other liquids could cause damage to the appliance.

- Filtered water will make the best-tasting coffee.

PROGRAMMING THE COFFEE VOLUME:

To consistently get a great taste from your coffee, you can program how much water is dispensed each time.

1. Single cup setting: When the power light and “Single Cup/double cup” 3 lights stay bright, press and hold the “Single Cup” button for 3 seconds, the single cup light flashes, then press the “Single Cup” button to start setting, when you get your favorite coffee volume or time(-Maximum can be 60s), press the “Single Cup” button again to confirm the setting, then setting have been finished. (If you do not confirm the setting within 60s, the machine will be auto-off, and the coffee pouring time will be set to 60seconds.)
2. Double cup setting: It is similar with the above “Single cup setting”, the different is press the “Double Cup” not the “Single Cup”. The Maximum setting time is 60 seconds, and the minimum time is 6 seconds. You can set any time between 6-60seconds. Even Power off the machine, your setting is still remembered.
3. Restore Factory Settings:
When the power light and “Single Cup/double cup” lights stay bright, press and hold both the single cup and double cup for 5 seconds, then all the four button lights flash three times, the machine will back to original setting successfully.)

CLEAN AND MAINTENANCE

1. Cut off power source and let the coffee maker cool down completely before cleaning.
 2. Clean housing of coffee maker with moisture-proof sponge often and clean water tank, drip tray and removable shelf regularly then dry them.
- Note: Do not clean with alcohol or solvent cleanser. Never immerse the housing in water for cleaning.
- Removable accessories can be cleaned in water, but should be dry before being reinstalled.

ALL MATERIALS IN THIS MANUAL HAVE BEEN CAREFULLY CHECKED. IN CASE OF ERRORS, OMISSIONS AND INCONSISTENCIES, THE COMPANY RESERVES THE RIGHT TO MAKE THE FINAL INTERPRETATION. THE DESIGN AND SPECIFICATIONS OF THE APPLIANCE ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE. PLEASE READ THE ACTUAL SPECIFICATIONS OF THE PRODUCT BEFORE PURCHASING. THE MANUFACTURER HAS THE RIGHT TO MAKE CHANGES TO THE DESIGN, CONFIGURATION, AND TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PRODUCT IN THE COURSE OF IMPROVING ITS PRODUCTS WITH NOTIFICATION OF CHANGES.



RECYCLING

This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).

Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Product Guarantee

Guarantor: Rotex. The guarantee does not in any way diminish your statutory or legal rights. Your appliance has the benefit of our manufacturer's guarantee which covers the product for 12 months from the date of original purchase. This gives you reassurance that if within that time, your appliance is proven to be defective because of either workmanship or materials, we will at our discretion either repair or replace your appliance. The appliance must be correctly installed, located and operated in accordance with the instructions contained in the user manual. The guarantor disclaims any liability for accidental or consequential damage. The Guarantee is subject to the following conditions: Documentary proof of the original purchase date is provided. The appliance has been installed and operated correctly and in accordance with our operating and maintenance instructions. The appliance is used only on the electricity supply on the rating plate. The appliance has only been used for normal domestic purposes. The appliance has not been altered, serviced, dismantled or otherwise interfered with by any person. Any parts removed during repair work or any product that has been replaced becomes our property. The guarantee is not transferrable if the product is resold. The Guarantee does not cover: Transit, installation or delivery damage. Accidental damage. Misuse or abuse. Replacement of any consumable item or accessories. These include but are not limited to: plugs, cables, light bulbs, knobs, filters and flaps. Repairs or replacements required as a result of unauthorised repairs or inexpert installation that fails to meet the requirements contained in the user guide or instruction book. Repairs to products used in commercial or non-residential household premises. How to obtain after sales service, help or general advice Please keep your purchase receipt or other proof of purchase in a safe place as you will need to show us this document if your product requires attention within the guarantee period. Please find Customer Service department on site

<https://rotex.ua/en/support/>



ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Артикул

Серійний
номер

Дата
продажу

Штамп
магазину

Підпис
продавця

WARRANTY COUPON

Article

Date
sales

Date
sales

Stamp
shop

Signature
seller

ТАБЛИЦА ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТУ

WARRANTY REPAIR TABLE

Номер гаран- тійного ремонту	Дата надхо- дження у ремонт	Дата ви- конання ремонту	Опис ремонту	Назву та печатка сервісного центру	ПІБ майстра, який виконав ремонт
Warranty repair number	Date of receipt for repair	Repair date	Description of repair	name and seal of the service center	Full name of the technician who performed the repair



rotex

комфортна техніка для тебе



rotex.ua/support

+38 (044) 207 10 45

rotex.ua

support@rotex.ua



facebook.com/rotex2005



youtube.com/c/RotexTechnics2005



instagram.com/rotex.ua
